



# DANEWS

a publication of the danish american center

*The Danish American Center supports and fosters Danish culture through education and the celebration of traditions, customs and history.*

## DANISH DAY 2024

Sunday, June 2: 12-3pm

Danish Day will be held on June 2, 2024, from noon to 3pm. This year's celebration will be like last year's with one new addition, a beer garden brought to us in cooperation with Wooden Ship Brewing Company. No outside alcohol or beer can be brought but you can plan on getting cold beer in our beer garden! Sodas, sparkling water, and coffee will be available. We will have a water dispenser outside and are encouraging people to bring their own water bottles for that! People attending are welcome to bring food. However, we will have hot dogs with all the trimmings, small food sides such as frikadeller, leverpostej, cheese, æbleskiver, layer cake, and more for sale as well. Your favorite Nordic crafts and vendors will have items for information and sale. Live demonstrations by the Viking Age group, and activities for the kids too! Please bring chairs with you for seating on the lawn. There is no entrance fee, but a goodwill donation is much appreciated. We hope to see you there.



<b>Noon:</b>	<b>Danish Day Commences</b>
<b>12:15pm</b>	<b>National Anthems - Taylor Ann Grand</b>
	<b>President's Welcome - Peter Gantriis</b>
	<b>Dane of the Year announcement</b>
	<b>Lunch</b>
<b>1pm</b>	<b>Linda Peterson live jazz and stories from her life as a Danish American musician in Copenhagen</b>
<b>2pm</b>	<b>Children's Activities &amp; Social Free Time</b>
<b>3pm</b>	<b>Danish Day Ends</b>

If it looks like bad weather, check the website or the DAC Facebook page for any changes.

## JUNE 2024

- Library Update
- Member Social: June 14

## NOTES FROM THE PRESIDENT

Greetings! Our activities calendar is full as we look forward to celebrating a number of exciting events this summer.



First off, I am grateful for all of the volunteers and members who will again make our annual Danish Day picnic a success. Events like this require a great deal of coordination and teamwork. Each year, Danish Day is a little bit different. We experiment with new site layouts, menu items, and programming. This year is no exception—we have a wonderful program, and it is a great way for us to celebrate the summer of our DAC's 100th year.

It is also a pleasure to welcome and celebrate with the Board members of the Museum of Danish America. We look forward not only to hosting them this month, celebrating with a cocktail reception and dinner, but also to many more collaborative events with them in the future.

As always, our volunteer committees are continuing to maintain and upgrade the facilities here at the DAC. We recently

allocated funds for an irrigation system, and also for a significant mechanical upgrade to our building's heating system. While not always exciting, these projects are essential to the well-being of our property, and I am grateful to the members of the Building Committee for tackling these critical tasks. In addition, these projects require significant capital investment. Our finance committee has done a marvelous job allocating the funds and helping us maintain the financial stability to complete these projects in a timely manner.

Looking forward, the board has a number of new initiatives that will commence later this summer and in the fall. Among them are a significant capital campaign and some new programming and event concepts. We will bring more details forward as our plans develop.

I want to thank each and every one of you for your membership and support of this organization. I am proud and humbled to be working with so many dedicated volunteers, and I am very grateful to all members for your continued support of the DAC.

Peter Gantriis

## SILENT AUCTION

The silent auction has been postponed until Fall 2024. Information will be provided in the September *DANews*.

### DANews Takes a Summer Break in July and August.

Deadline for the September issue is August 10

## REGISTERING FOR EVENTS ONLINE

Here are step-by-step instructions on how to register for an event on the DAC website:

1. Go to [danishamericancenter.org](http://danishamericancenter.org)
2. Login to your account
3. Once you are logged in, click on Go to Event Calendar
4. Select the event for which you wish to register
5. A blue "Register Now!" button will appear toward the bottom of the page. Click on that button.
6. Fill in all the information and credit card number. (We do not accept American Express.)
7. A blue "Register!" button will appear. Click on that button.
8. You will receive an email confirmation of registration. Make sure to check your Junk and/or Spam folders.

Please note: Your DAC membership must be current to register for events. If you have any questions, contact the DAC office at 612-729-3800.

## MEMBERSHIP CORNER

### Welcome New Members:

Logan Clabaugh • Norma Vang

Sabina Beck • Gena Lynn Berglund

Lisa Larson • Alex Eilts

Erik Erling Muller • Madison Clabaugh

DAC Directory Information - For further contact information on new and current members, please visit the Members Only portion of the DAC website. Use the email you would have associated with the DAC and create your own password in this new system. If you have trouble, contact the DAC office at [dainfo@dac.mn](mailto:dainfo@dac.mn) or phone 612-729-3800.

Please note that membership information may be used ONLY by members of DAC for personal, non-business networking purposes. **Use of this information for sales or business solicitations or the like, by or for commercial entities or interests is strictly prohibited.** The DAC Board reserves the right to telephone, mail or e-mail

## Danish American Center

3030 West River Parkway South  
Minneapolis MN 55406

612-729-3800

email: [dainfo@dac.mn](mailto:dainfo@dac.mn)

Website: [danishamericancenter.org](http://danishamericancenter.org)

Office Hours: Wednesdays: 10am-2pm

## Affiliate Organizations

Contact information for all of our affiliate organizations can be found on our website:

[www.danishamericancenter.org](http://www.danishamericancenter.org)

## Executive Board:

Peter Gaantris, President  
EJ Gurley, Vice President  
Anders Wolf, Treasurer  
Susan Jacobsen, Secretary  
Bill Holmquist, at Large  
Scott Thomsen, at Large

## Board of Directors:

Poul Bertelsen, Pippert Berg Madsen, Lisa Jensen,  
Ginny Kirkegaard Leppart, Mari Larsen,  
Susan Loschenkohl, Tom Peterson, Bruce Simpson,  
Karma Walker, and Pernille Whited

## DANews Committee:

Laura Forslev  
Bill Holmquist  
Betina Kohler  
Susan Loschenkohl  
Myra Madsen  
Michelle Potter-Bacon

For submissions, advertising, or any other inquiries, please contact us at [danews@dac.mn](mailto:danews@dac.mn).

## LEAVES FROM THE LIBRARY

**2,196 records**—this is the number of books and other records imported to the online library catalog at the end of April, thanks to Will Hanson. Will spent countless hours refining an old DAC library database to ensure consistency across records, resulting in a “one and done” submission. This achievement has happened much faster than we could have imagined!

The old records had missing details, such as a lack of subject headings. This missing information can limit results from the search engine and leave users empty-handed, so our priority this summer and beyond will be data additions and corrections.

Our first quarterly library committee meeting will be in July, and I am looking for two more volunteers to join Bill Holmquist, Michelle Potter-Bacon, and Felicity Hanson. Main themes we'll be exploring:

- The purpose of the circulating and archive collections
- How these can best serve the organization as a whole and the members as individuals

If you have a love of books, an interest in the library and its future, and would like to be part of this group, please contact me, Felicity, at 952 929 2568.

Check out the DAC online catalog here:

<https://www.librarycat.org/lib/DanishAmerLibraryMN>

## LIBRARY HOURS

*Every Thursday, 9am-1:30pm*

*Every 4th Wednesday of the month, 10am-1:30pm*

*Every 1st Saturday of the month, 9:30am- 12pm*

*- And by appointment*

Saturday open hours are staffed by a volunteer from the National Danish-American Genealogy Society, and they can help with genealogy research as well as the DAC library collection.

The Steenberg Lounge on floor 2 has free Danish books for members to read/retain. The Lounge is open every day. Please remember that any borrowed books can be returned at any time to the library by placing them in the box outside the library. If the book has been signed out, it can be returned by appointment, or during library office hours so that we can check it back in.

## DAC MEMBER SOCIAL GATHERING

Friday, June 14: 4-6pm

All DAC members are invited to one of the first of a series of celebratory events to honor our first 100 years. On Friday, June 14, from 4 to 6 pm we are hosting a members' social gathering with a hosted bar free to DAC members. Start your weekend off with your member friends as we revive this popular reception event one night only. We will be joined by the staff and board of the Museum of Danish America who are holding their annual meeting at DAC.

While there is no cost for members, please do register online so we can prepare for the number of guests expected.

*Please Note: The ticketed dinner following the social is sold out.*

## DANISH LANGUAGE FOR BEGINNERS I

A Danish course for beginners. This is a slower-paced course for beginner-level students using the textbook *Colloquial Danish* for adult learners. We cover core basic language skills in everyday scenarios with plenty of grammar lessons and opportunities to practice with audio and written assignments in the textbook, and hands-on group work in class.

The course meets for ten sessions at the Danish American Center and three optional Zoom 'office hour' sessions where students may check in with questions about the lesson or homework assignment. Google Classroom is used for communication and classwork.

Danish Language for Beginners II will be offered in the winter/spring for those interested in continuing.

In person sessions at DAC

Saturdays from 9:30 to 11 a.m.

September 7, 14, 28; October 5, 19, 26; November 9, 16, 23;

December 7: wrap-up & Julefrokost

Zoom Office Hours

Saturdays from 9:30 to 10 a.m.

September 21, October 12, and November 2

Location: North Commons Classroom

Cost: \$125 for members / \$175 for non-members

Registration opens July 1 on the DAC Calendar site.



## DOORS OPEN 2024

Doors Open 2024 was a big success once again. 262 people visited the DAC on Sunday, May 19 as part of this city-wide event. Many visitors commented on the interesting history and beauty of the building and grounds. In many cases, they had driven by frequently, but had no idea of all that happened within! And they loved the hospitality with delicious æbleskiver and beverages to end their tours! Many offered a donation to show their appreciation.

The DAC volunteers outdid themselves. We had several doing the informative tours, some answering questions and adding new members (we had 15 sign up) some serving æbleskiver and beverages in the dining room, and all enthusiastically promoting the Danish American Center. It was a good day and we appreciated being part of it.



## OUTDOOR ÆBLESKIVE BREAKFAST

Sunday, June 30: 9:30-11:30am

We are hosting an outdoor summer æbleskive event on Sunday, June 30. Join us on the grounds of the Danish American Center between 9:30-11:30am for æbleskiver, juice and coffee. No reservations are needed. This is a FREE event, but goodwill donations are greatly appreciated! Gluten free æbleskiver will be offered. Come and enjoy yummy æbleskiver while mingling on the lawn and supporting the DAC.

The next regular breakfast will be September 15.

If you are interested in volunteering for one of our breakfasts or have questions, please contact Carla & Joel Mortensen at email: [carla.s.mortensen@gmail.com](mailto:carla.s.mortensen@gmail.com), or call 612-724-1814. We look forward to seeing you there!

## ONSDAG FROKOST

Beginning in June, the Wednesday Lunches will be held outdoors at the DAC (weather permitting), and we ask everyone to bring their own lunch. We will move to the atrium if it rains. The non-alcoholic beverages will be set up for donation and the Mahjong group has generously offered to provide ice cream treats for dessert. These will be held on the second and fourth Wednesdays in June, July & August. You may register on the DAC website if you wish, the tickets are free. We will start catered lunches again in September. Anyone interested in cooking, please contact Cathy Mahowald at [cmahowal@hutchtel.net](mailto:cmahowal@hutchtel.net) or 612-845-5562.

## TRANSLATION SERVICE AT DAC

The DAC frequently receives requests for translators of documents. We are now offering a translation service. To request a translation, you can mail the materials to the DAC, or email [dainfo@dac.mn](mailto:dainfo@dac.mn). Please send a clear copy. Do not send any original documents. DAC cannot be responsible for original documents. Documents can be sent via a picture file, a scanned document, or a Word file. The documents will be reviewed, and the translators will determine if it is material that can be translated. Work will be returned by email. The rate is \$30 per hour for members and \$40 per hour for non-members. Payments can be made by check to the Danish American Center. Translated documents will be returned to you by email. If you have any questions, please contact the DAC office at 612-729-3800.

## NEW AT DAC

We are so happy that activity levels at the DAC are high with member guest room and event space rentals keeping us increasingly busy. Along with the recent reinstatement of our Hall Rental Permit we have reviewed our business practices and after over six years of no rate increases, we have made some adjustments to our rates and policies.

We have not increased the guest room rates, but there are no discounts applied until after 30 days for long-term rentals. We also can no longer offer parking for guests who are not in the DAC building. We are happy to have so many events every week, but many of you may have noticed when you come to DAC our parking lot is full. In the past members left their cars as they flew out for trips, but this is no longer possible, so please plan accordingly. And if you bring your bicycle, please plan to lock it up outside the building as we do not have bicycle storage inside the building.

When you make your guest room request, please do not assume we have availability as we could be completely sold out. It is also difficult to honor your requests for guest rooms less than a week in advance.

We have simplified the event space rates for private events. Going forward each space has a set price and there are four base price levels \$25, \$50, \$75 and \$125 for the first two hours of your event: and each additional hour, regardless of the space is \$10 per hour. We have dropped the kitchen rate to \$25 for the first two hours and \$10 for each additional hour. For those of you who have rented in the past, you will see a modest increase of 10-12%. Our rates are still far below the market rate.

If you have any questions, call the office. We will be reaching out to all of the organization level members who present programs regularly to book into next year and will work with you to meet your needs within the new guidelines of the Hall Rental Permit and the new rate chart. And please note that individuals must have an active membership for one full year to be eligible to rent event spaces or guest rooms. Thank you, members, for all of your support to make the DAC flourish.

## DANISH TUTOR AVAILABLE

Contact Niels Billund at nielsbillund@gmail.com for more information. In lieu of payment, Niels requests his students donate to the Danish American Center.

## THE DANEBO READING CIRCLE IS ON SUMMER BREAK – BUT LOOKING FORWARD TO THE FALL

June will find members enjoying Danish Day and the start of a three-month hiatus. They will undoubtedly be using this time to relax, rejuvenate, read, and revel in summer at home or away. Surely, they will also be finalizing their nominations for 2025 (see the May *DANews* for details). Those are due by September 1, so that deliberation can begin at that month's meeting.

On Sunday, September 15, Carol Sime will lead the group in discussing *The End of Drum-Time: A Novel* by Hanna Pylväinen (USA, 2023: Holt, 349 pages), set above the Arctic Circle in 1850s Sweden. Due to the time of the DAC Annual Meeting, 3-5 PM on the same day, the Reading Circle will begin one hour earlier. The hybrid meeting (Third Floor North Commons and Zoom) will begin at 1 PM and end no later than 3 PM.

Carol shares these thoughts about this acclaimed novel (a finalist for last year's National Book Award): "In September we will return to the Arctic region we visited in March when we explore *The End of Drum-Time* by Hanna Pylväinen. The author writes this character-driven novel with rich detail after intensive research of the Sámi life and the daily rhythms of the Sámi during migration season. Her storytelling gives us different perspectives of the clash of cultures and the unraveling of a community. Set in 1851, the novel is loosely based on the founder of the Læstadius evangelical movement, Lars Lasse ("Mad Lasse") Læstadius." Look for more about this fascinating book in the September newsletter.

To plan ahead and use summertime for sampling the other remaining titles for 2024, please check out the October and November selections: *The Far Traveler: Voyages of a Viking Woman* by British author Nancy Marie Brown (UK, 2007: Harcourt, 306 pages); and *Olav Audunsson III: Crossroads* by Sigrid Undset (NO, 1925, translated 2022 by Tiina Nunnally: University of Minnesota Press, 242 pages). Happy reading!

The Danebo Reading Circle welcomes everyone to join their discussions. All books are readily available in libraries, bookstores, and/or online. Contact [suzannej41@me.com](mailto:suzannej41@me.com) for more information or a Zoom link.

## HAVE YOU LOST SOMETHING? WE FOUND IT!

Remember the song "These Boots Were Made for Walking?" Well, the Lost and Found on the Lower Level of the DAC (in the Coat Room) may not have any boots, but there are a pair of sandals, a pair of flip-flops, and a pair of dancing shoes. They are waiting for a reunion with some happy feet—perhaps yours?

## NOTARY PUBLIC

If you need a Notary Public, the Danish American Center offers this service for members in the Twin Cities Metro Area. Please contact DAC member Ardis Wexler at [judgeardis@aol.com](mailto:judgeardis@aol.com) to make arrangements to meet at a mutually agreed-upon time and location. Rates are \$10 per document, and all proceeds go to the Danish American Center. This service is a convenient way to get your documents notarized and support the Danish American Center at the same time.

## SINGALONG WITH DAN CHOUINARD

Monday, June 3: 7pm



The next singalong will be held at 7pm on Monday, June 3 at the Danish American Center in Minneapolis. Dan Chouinard hosts from the piano, lyrics projected on

the wall to help us through. If you have not been to one yet you should come and experience the joy of singing along with a fun group of people. Free will offering.

## COME CHEER ON THE DANISH NATIONAL SOCCER TEAM AS IT TAKES ON ENGLAND

June 20: Gametime: 11am CDT  
Vi er røde, vi er hvide, vi står sammen, side om side!

Come to Brit's Pub on June 20, and watch the Danish soccer team play England in the group stage of the European championship. We need all hands on deck in Danish wear and with Dannebrog to withstand the many supporters of the English soccer team.



## MEMORIALS

### MEMORIALS

**Donation** in memory of **Greta Gantriis** from Kristian & Lora Lee Thusholt

**Donations** in memory of **Agnete Temali** from Mihailo and Laura Temali, Adriana Temali, John and Elizabeth Rogers, Mallard and Deborah Teal, Bernice Hanson, Gerald Johnson Jack Meggitt, and Risima Micevic-Sayler

Thank you to all who have made contributions to DAC. These generous gifts are much appreciated. All donations to DAC are tax deductible. Please contact the DAC Office for more information.

## NEWS FROM OUR ASSOCIATE & AFFILIATE GROUPS



### SKOVSOEN 2024

Skovsøen has a variety of opportunities this summer. They have spaces for villagers with scholarship money available for day campers ages six through high school. They have one, two, and four-week sessions. If you or someone you know speaks Danish well and is looking for a fun way to spend the first half of the summer (June 10-July 17) visit the website at <https://www.concordialanguagevillages.org/languages/danish>

They also have staff positions open. If you are interested in Danish but not fluent, consider working in the kitchen. There is downtime in the schedule, and you would be welcome to participate in the program.

This year, Skovsøen is also looking for a **business manager** for this summer. If you are available June 3rd through July 19th, over 21 years old, reasonably comfortable with computers (attaching documents to emails, online systems such as banking, for example), and interested in being part of a team sharing a love of



Danish culture with youth ages 7-18, this position may be for you! Danish language skills are not necessary. The work is in English. You would live in a cabin with kids and counselors. Your free time can be spent in the village, participating in outdoor, cultural activities and practicing or learning Danish. For more information, please email [ehelgers@cord.edu](mailto:ehelgers@cord.edu).

Link to employment page (scroll down quite a way and search Danish):

[www.concordialanguagevillages.org/employment](http://www.concordialanguagevillages.org/employment)

## **ASF TRANSLATION COMPETITION – OPEN THROUGH SEPTEMBER 1, 2024**

The American-Scandinavian Foundation (ASF) is accepting applications for its 44th annual competition for outstanding translations of poetry, fiction, drama, or literary prose written by a 20th- or 21st-century author from the Nordic region (Denmark, Faroe Islands, Greenland, Iceland, Finland, Norway, Sweden, and Sápmi). Among the four prizes to be awarded this year is the Inger and Jens Bruun Translation Prize, supported by Scan Design Foundation, which recognizes the best Danish translation and includes a \$2,000 award. All four prize recipients will also have an excerpt of their translations published in *Scandinavian Review* and will receive a commemorative bronze medallion. The Translation Prize Competition is open through September 1, 2024. To read guidelines and submit an application, please visit: <https://www.amscan.org/fellowships-grants/translation-competition/>

## **DANEOD FOLK MEETING**

August 21 - 25, 2024

In 2023 with Covid finally receding, the Danebod Folk Meeting Planning Committee spent significant time discussing our future and how we might engage participants in new and exciting ways after two years of Zoom.

Reflecting on Grundtvig's goals for life-long learning, we decided to experiment with one afternoon of "experiential" workshops that offered hands-on activity for small groups. The positive feedback we received in 2023 convinced us to offer another array of workshops in 2024:

- A culinary opportunity will include making kransekage with Marilyn Gift and apple pie with Joel Mortensen

- Write a masterpiece in Henrik Strandskov's play-writing workshop
- Explore the world of art with Susan Jacobsen and learn how to create your personal art gallery
- Tom Melville will help us discover why cricket is the world's second most popular team sport and the oldest team sport in America
- Try your hand at the ancient art of stone balancing with Peter Juhl
- Erik Hansen will engage our livestream participants in connecting through a history of the people who created and have sustained the Folk School and the Folk Meeting for 78 years

Join us on the Danebod campus in Tyler for three days of lively discussions and experiential learning! Or join us via live stream to get a taste of what we're all about. Learn more at [danebodfolkmeeting.org](http://danebodfolkmeeting.org).



## **REGISTRATION IS NOW OPEN FOR WEST DENMARK'S FAMILY CAMP 2024**

This year's Camp will be held June 30 and July 1,2,3 at 2478 170 th Street, Luck, Wisconsin, on the shores of Big Butternut Lake. Festivities begin on Sunday evening at 6pm, June 30, with a Pre-Camp Root Beer Ice Cream Social followed by singing, crafts, activities, orientation and sign-up for events to be held during Camp. We have organized three full days of fun and learning in a beautiful outdoor setting. There will be singing, speakers, crafts, dancing, talent and skit presentations, a cribbage tournament, time for relaxing and invigorating conversations, lots of excellent food and plenty of coffee and sweet treats.

You can learn more about the Camp and register to attend by going to the Camp's website at <https://www.westdenmark.org/camp/> or email at [wdfamilycamp@gmail.com](mailto:wdfamilycamp@gmail.com) We hope you will consider joining us for the 47th annual West Denmark Family Camp, a great opportunity to make new friends and reconnect with old ones!!

# CALENDAR OF EVENTS

## JUNE 2024r

Wednesdays from 10am -2pm: DAC Office Hours

Wednesdays from 10am -3pm: Mah Jong

Thursdays from 9am-1:30pm: Library Hours

Sunday 02 Danish Day 12-3pm  
Monday 03 Singalong with Dan Chouinard 7pm  
Wednesday 05 Virkelyst Picnic 6pm  
Thursday 06 Finance Committee Meeting 7pm  
Friday 07 Tøsegruppen 7-10pm  
Saturday 08 NDAGS Consultation 10am-12pm  
Monday 10 Board Meeting 7pm  
Friday 14 DAC Member Social Gathering 4-6pm  
14 Museum of Danish America Dinner 6pm  
Monday 17 Watercolor 9:30am-12pm  
Wednesday 12 Onsdag Frokost 11:30am  
Wednesday 26 Onsdag Frokost 11:30am  
Sunday: 30 Æbleskive Breakfast 9:30-11:30am

Wednesdays from 10am -2pm: DAC Office Hours

Wednesdays from 10am -3pm: Mah Jong

Thursdays from 9am-1:30pm: Library Hours

## JULY 2024

Monday 01 Singalong with Dan Chouinard 7pm  
Friday 05 Tøsegruppen 7-10pm  
Wednesday 10 Onsdag Frokost 11:30am  
Monday 15 Watercolor 9:30am-12pm  
Monday 22 Danish Guild Records 6:30pm  
Wednesday 24 Onsdag Frokost 11:30am

## AUGUST 2024

Friday 02 Tøsegruppen 7-10pm  
Monday 05 Singalong with Dan Chouinard 7pm  
Wednesday 14 Onsdag Frokost 11:30am  
Monday 12 Board Meeting 7pm  
Monday 19 Watercolor 9:30am-12pm  
Wednesday 28 Onsdag Frokost 11:30am

June 2024